

February 20, 2015

In the Matter of Guatemala – Issues Relating to the Obligations Under Article 16.2.1(a) of the CAFTA-DR

Clara Luz de Lucero
Responsible Office of Guatemala

RE: REQUESTS BY NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS TO SUBMIT
WRITTEN VIEWS

Dear Ms. De Lucero:

The panel has received requests to submit written views from the following non-governmental entities:

- The Guatemalan Labor Law Association
- The Coordinating Committee of Agricultural, Commercial, Industrial and Financial Associations
- The American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations
- Institute of Labor Studies, Indigenous and Peasant Guatemala
- The Apparel and Textile Industry Association
- The Chamber of Agriculture
- Global Labor Unions of Guatemala, Autonomous and Popular Labor Union Movement of Guatemala, Labor Federation of Banking Employees and State Services of Guatemala, and Confederation of Labor Unity of Guatemala
- Guatemalan Exporters' Association
- International Trade Union Confederation
- Trade Union Confederation of the Americas

Subject to the conditions set out below, the panel grants each of these requests, except that of the Trade Union Confederation of the Americas (TUCA). Based on the information contained in its request, it appears that TUCA is not in the territory of a CAFTA-DR Party, as required by Rule 53. The panel notes that this requirement is consistent with the intention of the CAFTA-DR Parties, expressed in Article 20.10(d) of the Agreement, to limit the right to submit written views to entities within their territories.

In accordance with Rule 54, the panel will consider written views only to the extent that they address specific issues of fact and law directly relevant to any legal or factual issue raised in the submissions of the disputing Parties and therefore under consideration by the panel.

The panel reminds non-governmental entities submitting written views of the requirements of Rule 59. An entity's written views must comply with Rule 55, must be no longer than 10 pages in length, including any appendices, and must address only the issues of fact and law that the entity described in its request and that the panel agreed to receive.

Kevin Banks
Panel Chair

Cc. Ted Posner
Mario Fuentes Destarac

20 de febrero de 2015

En el asunto de Guatemala - *Asuntos Relacionados con las obligaciones establecidas en el Artículo 16.2.1 (a) del CAFTA-DR*

Clara Luz de Lucero
Oficina Responsable de Guatemala

RE: SOLICITUDES DE ENTIDADES NO-GUBERNAMENTALES PARA
PRESENTAR OPINIONES ESCRITAS

Estimada Sra. De Lucero,

El grupo arbitral ha recibido solicitudes para presentar opiniones escritas de las siguientes entidades no gubernamentales:

- Asociación Guatemalteca de Derecho del Trabajo
- Comité Coordinador de Asociaciones Agrícolas, Comerciales, Industriales y Financieras
- La Federación Estadounidense de Trabajadores – Congreso de Organizaciones Industriales
- Instituto de Estudios Sindicales, Indígenas y Campesinos de Guatemala
- Asociación de la Industria del Vestuario y Textiles
- Cámara del Agro
- Sindicatos Globales de Guatemala, Movimiento Sindical Autónomo y Popular de Guatemala, Federación Sindical de Empleados Bancarios y de Servicios del Estado de Guatemala, y la Confederación de Unidad Sindical de Guatemala
- Asociación Guatemalteca de Exportadores
- Confederación Sindical Internacional
- Confederación Sindical de Trabajadores/as de las Américas

Sujeto a las condiciones que figuran a continuación, el grupo arbitral autoriza cada una de estas solicitudes, excepto la de la Confederación Sindical de Trabajadores/as de las Américas (CSTA). A partir de la información contenida en su solicitud, parece que la CSTA no está en el territorio de una Parte del DR-CAFTA, como lo exige la Regla 53. El grupo arbitral señala que este requisito es consistente con la intención de las Partes del DR-CAFTA expresado en el Artículo 20.10 (d) del Acuerdo para limitar el derecho de presentar opiniones escritas a entidades en sus territorios.

De acuerdo con la Regla 54, el grupo arbitral considerará opiniones escritas solo en la medida que se refieran a puntos específicos fácticos y jurídicos directamente relevantes para cualquier tema fáctico o jurídico planteado por los alegatos escritos de las Partes y por lo tanto bajo consideración por el grupo arbitral.

El grupo arbitral recuerda a las entidades no-gubernamentales de los requisitos de la Regla 59. Las opiniones escritas de una entidad deberán cumplir con los requisitos de la Regla 55, deberán no tener una extensión de mas de diez paginas, incluyendo cualesquiera apéndices, y deberán referirse únicamente a los puntos fácticos y jurídicos que la entidad describió en su solicitud y que el grupo arbitral aceptó recibir.

Kevin Banks
Presidente del grupo arbitral

Cc. Ted Posner
Mario Fuentes Destarac